



## ORIGINAL INSTRUCTIONS

**CAUTION – READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE**

# Valet Backpack PRO Battery Commercial Vacuum Cleaner



USER MANUAL EN

BEDIENUNGSANLEITUNG DE

MANUEL D'UTILISATION FR

MANUAL DE USUARIO ES

[www.truvox.com](http://www.truvox.com)

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Machine Type: Dry vacuum cleaner, battery charger, lithium ion battery

Model: VBPRO-BATTERY....01BC001BC....1BP001BP

This machine is in conformity with the following EU directives:

- Low Voltage Directive: 2014/35/EU
- The EMC Directive: 2014/30/EU
- RoHS Directive: 2011/65/EU
- Eco Labelling Directive: 2009/125/EC
- WEEE Directive: 2012/19/EU

Applied harmonised standards:

EN IEC 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013, EN 62233:2008, IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020, IEC 61000-3-3:2013 + A1:2017 + A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020, EN IEC 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018, EN IEC 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN IEC 62233:2008, EN 55032:2015, EN 55024:2010+A1:2015, EN IEC 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-3:2013, CISPR 32:2015, CISPR 24: 2010 + A1:2015, IEC 62133:2012<sup>17</sup>  
IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010, IEC 61000-6-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1: 2011, EN 61000-6-1:2007

EN (English)

*M. Eneas.*

Truvox International Limited, Unit C (East), Hamilton Business Park, Manaton Way  
Botley Road, Hedge End, Southampton, SO30 2JR, UK

Malcolm Eneas, Operations Director  
31/07/2026

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Machine Type: Dry vacuum cleaner, battery charger, lithium ion battery

Model: VBPRO-BATTERY....01BC001BC....1BP001BP

This machine is in conformity with the following EU directives:

- Low Voltage Directive: 2014/35/EU
- The EMC Directive: 2014/30/EU
- RoHS Directive: 2011/65/EU
- Eco Labelling Directive: 2009/125/EC
- WEEE Directive: 2012/19/EU

Applied harmonised standards:

EN IEC 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013, EN 62233:2008, IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020, IEC 61000-3-3:2013 + A1:2017 + A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020, EN IEC 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018, EN IEC 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN IEC 62233:2008, EN 55032:2015, EN 55024:2010+A1:2015, EN IEC 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-3:2013, CISPR 32:2015, CISPR 24: 2010 + A1:2015, IEC 62133:2012, IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010, IEC 61000-6-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1: 2011, EN 61000-6-1:2007

EN (English)

*M. Eneas.*

Truvox International SARL, 38 rue de Berri, 75008 Paris, France

Malcolm Eneas, Operations Director  
31/07/2026

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Gerätetyp: Trockenstaubsauger, Ladegerät, Lithium-Ionen-Akku

Modell: VBPRO-BATTERY....01BC001BC....1BP001BP

Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU
- Die EMV-Richtlinie: 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie: 2011/65/EU
- Richtlinie zur Umweltkennzeichnung: 2009/125/EC
- WEEE-Richtlinie: 2012/19/EU

Angewendete harmonisierte Normen:

EN IEC 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013, EN 62233:2008, IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020, IEC 61000-3-3:2013 + A1:2017 + A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020, EN IEC 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018, EN IEC 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN IEC 62233:2008, EN 55032:2015, EN 55024:2010+A1:2015, EN IEC 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-3:2013, CISPR 32:2015, CISPR 24: 2010 + A1:2015, IEC 62133:2012<sup>17</sup>  
IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010, IEC 61000-6-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1: 2011, EN 61000-6-1:2007

DE (Deutsch)

*M. Eneas.*

Truvox International SARL, 38 rue de Berri, 75008 Paris, France

Malcolm Eneas, Operations Director  
31/07/2026

**DECLARATION DE CONFORMITE CE**

FR (Français)

Type de machine: Aspirateur à sec, chargeur de batterie, batterie lithium-ion

Modèle: VBPRO-BATTERY...01BC001BC...1BP001BP

Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :

- La directive sur la basse tension : 2014/35/EU
- La directive CEM : 2014/30/EU
- Directive RoHS : 2011/65/EU
- Directive sur l'étiquetage environnemental : 2009/125/EC
- Directive DEEE : 2012/19/EU

Normes harmonisées appliquées :

EN IEC 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013, EN 62233:2008, IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020, IEC 61000-3-3:2013 + A1:2017 + A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020, EN IEC 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018, EN IEC 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN IEC 62233:2008, EN 55032:2015, EN 55024:2010+A1:2015, EN IEC 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-3:2013, CISPR 32:2015, CISPR 24: 2010 + A1:2015, IEC 62133:2012, IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010, IEC 61000-6-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1: 2011, EN 61000-6-1:2007

Truvox International SARL, 38 rue de Berri, 75008 Paris, France

Malcolm Eneas, Operations Director  
31/07/2026

M. Eneas.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

ES (Español)

Tipo de Máquina: Aspiradora en seco, cargador de batería, batería de iones de litio

Modelo: VBPRO-BATTERY...01BC001BC...1BP001BP

Esta máquina está en conformidad con las siguientes directivas de la UE:

- Directiva sobre baja tensión: 2014/35/EU
- Directiva CEM: 2014/30/EU
- Directiva RoHS: 2011/65/EU
- Directiva de etiquetado medioambiental: 2009/125/EC
- Directiva RAEE: 2012/19/EU

Normas armonizadas aplicadas:

EN IEC 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013, EN 62233:2008, IEC 61000-3-2:2018 + A1:2020, IEC 61000-3-3:2013 + A1:2017 + A2:2021, CISPR 14-1:2020, CISPR 14-2:2020, EN IEC 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018, EN IEC 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN IEC 62233:2008, EN 55032:2015, EN 55024:2010+A1:2015, EN IEC 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-3:2013, CISPR 32:2015, CISPR 24: 2010 + A1:2015, IEC 62133:2012, IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010, IEC 61000-6-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1: 2011, EN 61000-6-1:2007

Truvox International SARL, 38 rue de Berri, 75008 Paris, France

Malcolm Eneas, Operations Director  
31/07/2026

M. Eneas.

**IMPORTANT - BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE****INTRODUCTION**

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt, contact the supplier of your machine.



**Read all instructions before using the machine**

**PRODUCT INFORMATION**

This vacuum cleaner is designed for the collection of dust. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

**BATTERY**

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

**CHARGING**

- Before first use, ensure the battery pack is fully charged.
- The battery pack must be fully charged after every use, even if it is not fully discharged.
- If battery pack remains unused for long periods of time, ensure the battery pack is removed from storage to fully charge at least once every 4 months. As the battery pack ages, Truvox recommends charging at more regular intervals.

**Flashing green light**

Charger power on

**Red light on**

Charging battery

**Green light on**

Battery fully charged

**Flashing red/green light**

Battery overheated. Wait 30 minutes and check the battery charger again. Keep the battery packs inserted in the battery charger unit, as the battery charger will assist in cooling the battery packs. If the flashing red/green light persists, please contact a qualified service agent.

- The battery will be fully charged in less than 1 hour and 45 minutes, in normal conditions.
- Once fully charged, switch off the power supply to the battery charger and remove the battery pack from the battery charger.
- The battery pack can be charged at any time, and does not need to be entirely discharged.
- A battery pack lasts for approximately 500 cycles of charging.
- Use the original battery charger only when charging this battery.
- You must remove the battery packs from the machine to charge (switch the machine to the OFF position before removing the batteries).
- Ensure the machine and battery charger are on a level surface with adequate ventilation.

**BATTERY LIFE DISPLAY**

- There is a power level indicator located at the front of the battery pack which indicates the amount of power left by pressing on to the large button.

**SAFE DISPOSAL OF BATTERIES**

- The batteries must be neutralised through an approved secondary treatment facility prior to disposal as waste.
- The battery can be recycled at an authorised facility, through a licensed waste carrier.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

| <b>Model</b>                       |                   | <b>Valet Backpack PRO Battery</b> |
|------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|
| <b>Product Code</b>                |                   | <b>VBPRO-BATTERY</b>              |
| Charging voltage AC (~)/ Frequency | V/Hz              | 240 / 50 - 60                     |
| Battery Voltage DC                 | V                 | 18                                |
| Battery details (2 required)       | Ah                | 6                                 |
| Vacuum Motor power (36V)           | W                 | 300/450                           |
| Capacity                           | litres            | 5                                 |
| Filtration                         |                   | 4 stage, Hypercone™ filter        |
| Airflow rate (standard / boost)    | l/s               | 22.1 / 25.4                       |
| Productivity rate                  | m <sup>2</sup> /h | 1080                              |
| Vacuum lift (standard / boost)     | kPa / mmwg        | 16.7 / 1703.94 / 21.6 / 2204.63   |
| Sound pressure level               | dB(A)             | 73.9                              |
| Sound power level                  | dB(A)             | 83                                |
| Run time (standard / boost)        | mins              | 40 / 25                           |
| Charge time                        | hrs               | 1.45                              |
| Dimensions (L x W x H)             | cm                | 37 x 33 x 52                      |
| Weight                             | kg                | 5.7                               |
| Weight (without battery)           | kg                | 4.2                               |
| Wand length                        | mm                | 465 / 980                         |
| Hose length                        | m                 | 1.2                               |
| Warranty                           |                   | 1 year subject to conditions      |



- Above dimensions are approx. Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice.
- Noise levels measured at a distance of  $0.1\text{m} \pm 0.025\text{m}$  from the operator's ear, in normal use. Measurements recorded using a hand held meter.
- Vibration does not exceed  $2.5\text{ m/s}^2$  when operating on a smooth hard surface.

#### WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

#### IMPORTANT SAFETY ADVICE

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.

 This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.

 **WARNING** – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

1. This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
2. The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
3. Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. The use of other accessories may impair the safety of the machine. All repairs must be performed by a qualified service agent.
4. **DO NOT** modify the machine from its original design.
5. Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
6. Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machine.
7. Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
8. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with this machine.
9. Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. **DO NOT** use as a toy.
10. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
11. **DO NOT** use where hazardous dust is present.
12. **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
13. **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
14. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable/corrosive material, stop cleaning the area immediately and consult your superior.
15. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
16. **DO NOT** use on rough, uneven surfaces e.g., industrial, or coarse concrete surfaces.
17. **DO NOT** use outdoors e.g., on patios, decks or rough surfaces.
18. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
19. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
20. **DO NOT** cover the machine when in use.
21. **DO NOT** use without filters or dust bags in place.
22. **IMPORTANT** - The filter must be dry before refitting.
23. **DO NOT** leave machine running unattended.
24. **DO NOT** use to pick up moisture or any liquids.
25. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
26. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
27. **DO NOT** operate the machine if it malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised service agent for repair or adjustments.
28. **DO NOT** leave the machine connected to the electricity supply when not in use, always remove the plug from the socket-outlet.
29. **DO NOT** use the appliance to vacuum tiny particles like cement or plaster dust as this will shorten life of the motor.



**CAUTION** - Risk of electric shock

30. **DO NOT** operate the machine with a damaged power cord or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
31. The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the power cord and plug for signs of any damage. If any parts are damaged, they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
32. Only replace the charger power cord with the type specified in the instruction manual.
33. **WARNING:** Keep the power cord clear of moving parts.
34. **DO NOT** kink or twist the power cord and keep cord away from heated surfaces.
35. **DO NOT** pull or carry by the power cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
36. Switch off the machine before removing the plug.
37. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
38. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.

39. Unless charging, the plug of the charger power cord must be removed from the socket-outlet when not in use and before commencing cleaning of the machine or undertaking maintenance operations.
40. Opportunity / top up charging may damage the batteries. This may cause the run time to fall and overall battery life to be affected. **AVOID TOP UP CHARGING.**
41. **WARNING** - Only recharge the battery when the battery life indicator is in the red zone (one light remaining).
42. **WARNING** - Charge only in a well-ventilated area.
43. **WARNING** - If the appliance is to be stored unused for a long period of time, disconnect the batteries.
44. **WARNING** - Do not short-circuit the supply terminals.
45. Report any liquid leaking from the battery. Leaks are dangerous and highly polluting.

#### TRANSPORTING THE MACHINE

- Take extreme care when moving the machine up or down steps or stairs.
- Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed.
- Carefully wrap the power cord and store in dry indoor location.
- Do not expose the machine to rain or moisture.
- When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened.

#### STORAGE

- Always switch off the machine after use.
- Store the machine in a dry indoor area only.
- Wrap the power cord around ensuring that the plug is not trailing on the floor.

#### MAINTENANCE

 **WARNING** - Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply.

**IMPORTANT** - All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent.

**IMPORTANT** - Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed, please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- Body of the machine - Clean with a damp cloth.
- Power cord - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection.
- Air vents - Check for dust accumulation around the air inlet and outlet vents of the motor cooling-air system and clean if necessary. Blocked vents will cause the motor to overheat and may lead to premature failure. Warranty claims for this type of damage will not be accepted.
- Vacuum filter - Check the vacuum filter is clean and replace as appropriate.
- Hose, wand and vacuum accessories - Check and remove any debris or lint build-up from the head.

#### AFTER SALES SERVICE

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary.

Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

#### GUARANTEE

Your product is guaranteed for one year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

#### CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee is governed by the laws of England.
5. This guarantee does not cover any of the following:
  - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
  - Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
  - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than a Truvox service engineer or authorised service agent.
  - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
  - Consumable items such as power cords, brushes, drive discs, filters, belts, vacuum skirts and other similar items.

This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox International Limited policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

## RECOMMENDED SPARES & ACCESSORIES

| Description                                              | Part No.     |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Accessory tool set – crevice, dusting & upholstery tools | 92-0048-0000 |
| Two-piece wand                                           | 92-0002-0000 |
| Secondary filter                                         | 92-0013-0000 |
| Cone filter                                              | 92-0014-0000 |
| Disposable paper dust bag (pack of 10)                   | 92-0012-0000 |
| All purpose floor tool                                   | 92-0007-0000 |
| Hose                                                     | 92-0001-0000 |
| Wand tool holder                                         | 92-0006-0000 |
| Battery                                                  | 1BP001BP     |
| Battery Charger                                          | 01BC001BC    |

## FAULT DIAGNOSIS

The following simple checks may be performed by the operator. If the machine is still not working, please contact your local Service Agent:

| Trouble                                                                | Reason                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Machine</b>                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Machine not working and charger indicates the battery is fully charged | <ul style="list-style-type: none"> <li>Battery not properly connected to backpack</li> <li>Battery connected to backpack while the switch was in the ON position</li> <li>Battery pack power depleted or battery pack is damaged</li> <li>Battery pack shuts off due to abnormally high motor temperature</li> <li>Time delay protection on switch.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check and re-connect battery. Machine must have two batteries inserted to operate.</li> <li>Turn the switch to OFF and switch back ON after 5 seconds.</li> <li>Check the charge level by pressing the power button. Check for damage. If there is no sign of damage and a low level charge indication then charge the battery.</li> <li>Turn machine off and ensure hose is unblocked. Ensure dust bag is clean. After 30 minutes the machine should be ready for use. If not, contact an Authorised Service and Warranty Agent.</li> <li>Turn the machine to the OFF position, leave for 5 seconds and then turn it back ON.</li> </ul> |
| Machine has no or poor suction                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dust bag full</li> <li>Dust bag not installed correctly</li> <li>Hose not installed correctly</li> <li>Blockages</li> <li>Filters blocked</li> <li>Weak battery</li> </ul>                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remove, empty and clean dust bag.</li> <li>Remove and empty dust bag making sure the rubber edging is correctly fitted around the canister.</li> <li>Reconnect hose and ensure it is correctly sealed.</li> <li>Remove hose, wand and floor tools; remove any blockages.</li> <li>Replace or clean filter.</li> <li>Check the charge level by pressing the power button. Reconnect the batteries to the charger and charge.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Battery pack</b>                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Battery fails to charge                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Battery not properly connected to battery charger</li> <li>Battery is too hot (above 50°C)</li> <li>Battery is too cold (below 0°C)</li> <li>Circuit breaker or RCD of mains power supply has tripped</li> </ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure battery and battery charger connectors are firmly connected.</li> <li>Wait for battery to cool down. Leave the battery pack inserted in the battery charger, as the fan will assist in cooling the battery pack.</li> <li>Put battery in a moderately warm room. Never expose the battery pack to a heat source.</li> <li>Check the machine is in good working order. If OK, reset circuit breaker or RCD. If circuit breaker or RCD trips again contact your nearest Authorised Service and Warranty Agent.</li> </ul>                                                                                                            |
| Battery pack has reduced run time                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Battery is too old</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Replace battery.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Battery Charger</b>                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| LED (POWER) light is OFF                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Power supply is off</li> <li>The power cord may not be plugged into the battery charger or the wall power socket correctly</li> </ul>                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Switch on power supply</li> <li>Ensure battery charger connectors are firmly plugged in.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| RED light cannot turn to GREEN                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Battery may be defective</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the battery and reconnect after 10 seconds.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

RED light turns to GREEN immediately

- Battery may already be fully charged
- Battery may be defective
- Battery charger may be defective
- Remove the battery pack and press on the battery charger level indicator to check charge.
- Check if the battery is fully charged.
- Test another battery pack in the battery charger. If problem persists contact your nearest Authorised Service and Warranty Agent.

\*If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent

**PLEASE REFER TO THE BACK OF THE MANUAL FOR PICTORIAL INSTRUCTIONS**

## **ACHTUNG - LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF**

### **EINLEITUNG**

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu diesem Gerät sowie Sicherheitsanweisungen für den Benutzer. Das Gerät muss im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers bedient, instand gehalten und gewartet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Fachhändler.



**LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.**

### **PRODUKTFORMATIONEN**

Dieser Staubsauger entfernt Staub. Diese Maschine ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Das Gerät ist für die gewerbliche Nutzung, zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Ladengeschäften, Büros, Vermietungsunternehmen und andere Zwecke außer der normalen Haushaltsreinigung vorgesehen.

### **BATTERIE**

Der Akku ist bei der Lieferung teilweise aufgeladen. Laden Sie ihn vor dem Gebrauch und bei Bedarf auf.

#### **LADEN**

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Der Akku muss nach jedem Gebrauch vollständig aufgeladen werden, auch wenn er nicht vollständig entladen ist.
- Wenn das Akkupaket längere Zeit nicht benutzt wird, muss es mindestens alle 4 Monate zum vollständigen Aufladen entnommen werden. Mit zunehmendem Alter des Akkus empfiehlt Truvox, den Akku in regelmäßigeren Abständen aufzuladen.

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Blinkendes grünes Licht</b>     | Ladegerät eingeschaltet                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Rotes Licht auf</b>             | Akku aufladen                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Grünes Licht auf</b>            | Akku vollständig aufgeladen                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Blinkendes rot/grünes Licht</b> | Akku überhitzt. Warten Sie 30 Minuten und überprüfen Sie das Ladegerät erneut. Lassen Sie die Akkus im Ladegerät eingelegt, da das Ladegerät die Kühlung der Akkus unterstützt. Wenn das rot/grüne Blinklicht weiterhin leuchtet, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Servicetechniker. |

- Der Akku wird unter normalen Bedingungen in weniger als 2 Stunden vollständig aufgeladen.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, schalten Sie die Stromzufuhr zum Ladegerät aus und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
- Das Akkupaket kann jederzeit aufgeladen werden und muss nicht vollständig entladen werden.
- Ein Akkupack reicht für etwa 500 Ladezyklen.
- Verwenden Sie zum Aufladen dieses Akkus nur das Original-Ladegerät.
- Zum Aufladen müssen Sie die Akkus aus dem Gerät nehmen (schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Akkus herausnehmen).
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine und das Ladegerät auf einer ebenen Fläche mit ausreichender Belüftung stehen.

#### **ANZEIGE DER BATTERIELEBENSDAUER**

- An der Vorderseite des Akkus befindet sich eine Batteriestandsanzeige, die durch Drücken der großen Taste die verbleibende Energie anzeigt.

#### **SICHERE ENTSORGUNG VON BATTERIEN**

- Die Batterien müssen über einen zugelassenen sekundären Behandlungsanlage vor der Entsorgung als Abfall neutralisiert werden.
- Die Batterie kann an einer genehmigten Anlage durch ein zugelassenes Entsorgungsträger zurückgeführt werden.

## TECHNISCHE ANGABEN

| Modell                                 | Valet Backpack PRO Battery |                                 |
|----------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Produktnummer                          | VBPRO-BATTERY              |                                 |
| Ladespannung AC (~)/Frequenz           | V/Hz                       | 240 / 50 - 60                   |
| Batteriespannung DC                    | V                          | 18                              |
| Details zur Batterie (2 erforderlich)  | ah                         | 6                               |
| Vakuum – Motorleistung (36V)           | W                          | 300/450                         |
| Kapazität                              | litres                     | 5                               |
| Filtration                             |                            | 4 stage, Hypercone™ filter      |
| Luftleistung (Standard / Boost)        | l/s                        | 22.1 / 25.4 (boost mode)        |
| Arbeitsleistung                        | m <sup>2</sup> /h          | 1080                            |
| Vakuum / Wasserlift (Standard / Boost) | kPa / mmwg                 | 16.7 / 1703.94 / 21.6 / 2204.63 |
| Geräuschpegel                          | dB(A)                      | 73.9                            |
| Schallleistungspegel                   | dB(A)                      | 83                              |
| Laufzeit (Standard / Boost)            | mins                       | 40/25                           |
| Akku Ladezeit                          | hrs                        | 1.45                            |
| Maße (L x B x H)                       | cm                         | 37 x 33 x 52                    |
| Gewicht                                | kg                         | 5.7                             |
| Gewicht (ohne Batterien)               | kg                         | 4.2                             |
| Stablänge                              | mm                         | 465 / 980                       |
| Schlauchlänge                          | m                          | 1.2                             |
| Gewährleistung                         |                            | 1 Jahre unter Auflagen          |

- Die obenstehenden Abmessungen sind Richtwerte. Da sich unser Unternehmen der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben hat, können die Daten ohne Ankündigung geändert werden.
- Geräuschpegel gemessen in einem Abstand von 0,1 m ± 0,025 m vom Ohr des Bedieners bei normalem Gebrauch. Die Messungen wurden mit einem Handmessgerät aufgezeichnet.
- Bei Betrieb auf einer glatten, harten Oberfläche überschreiten die Vibrationen nicht 2,5 m/s<sup>2</sup>.

## ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Wenden Sie sich für Informationen über die Abgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Region an die lokale Entsorgungsstelle.

## WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise geben grundlegende Vorsichtsmaßnahmen an, die zusätzlich zu den Normen in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird, gelten.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor Gefahren und unsicheren Praktiken, die zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen können.



**WARNUNG** – Um das Risiko eines Brandes, von Stromschlag oder Verletzungen zu mindern.

- Das Gerät darf nur für den vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszweck, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden.
- Das Gerät muss vor seinem Anschluss an die Stromversorgung entsprechend dieser Anleitung ausgepackt und montiert werden.
- Es sollten nur Zubehör- und Ersatzteile, die mit der Maschine geliefert werden oder vom Hersteller zugelassen sind, verwendet werden.
- Verändern Sie **NIEMALS** die Originalkonstruktion des Geräts.
- Die Benutzer des Gerätes müssen für den Betrieb ordnungsgemäß gemäß dieser Bedienungsanleitung geschult worden sein, sie müssen die regelmäßige Benutzerwartung ausführen können und in der Lage sein, das richtige Zubehör auszuwählen.
- Benutzer müssen körperlich dazu in der Lage sein, die Maschinen zu steuern, zu transportieren und zu bedienen.
- Benutzer müssen dazu in der Lage sein, ungewöhnliches Maschinenverhalten festzustellen und Probleme zu melden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
- Halten Sie während des Betriebs Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS** als Spielzeug.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT**, wenn es beschädigt, draußen stehen gelassen oder in Wasser eingetaucht wurde.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Räumen mit gefährlichem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in explosionsfähigen Atmosphären.
- Starten oder verwenden Sie das Gerät **NICHT** in der Nähe entflammbarer oder brennbarer Flüssigkeiten, gefährlicher Stäube oder Dämpfe.
- ACHTUNG** - Besteht der Verdacht, dass gefährlicher Staub oder entflammbare/ätzende Stoffe vorhanden sind, müssen Sie die Reinigung der Fläche sofort unterbrechen und Ihren Vorgesetzten hinzuziehen.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, um damit brennende oder glimmende Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer, Asche oder andere entzündliche Gegenstände aufzunehmen.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT** auf rauen, unebenen Flächen wie industriellen oder groben Betonoberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Außenbereichen wie z. B. auf Innenhöfen oder Terrassen oder auf rauen Oberflächen.
- HINWEIS** - Diese Maschine ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen und darf **NICHT** bei feuchtem Wetter im Freien verwendet oder gelagert werden.
- Verwenden Sie das Gerät am oberen Ende von Treppen mit Vorsicht, um Unfälle durch Gleichgewichtsverlust zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät während der Benutzung **NICHT** ab.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** ohne eingesetzte Filter oder Staubbeutel.

22. **WICHTIG** - Der Filter muss vor dem Einbau trocken sein.
23. Lassen Sie das Gerät **NICHT** unbeaufsichtigt laufen.
24. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** zum Aufsaugen von Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten.
25. Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger, Füße und alle anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
26. Stecken Sie KEINE Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn Öffnungen blockiert sind. Entfernen Sie Staub, Unrat und alles, was zu einer Beeinträchtigung des Luftstroms führen könnte.
27. Betreiben Sie die Maschine **NICHT**, wenn sie technische Fehler oder Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Justierung an einen autorisierten Wartungstechniker.
28. Ziehen Sie den Stecker der Maschine immer nach der Verwendung aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät NIE an die Stromversorgung angeschlossen.
29. VERWENDEN Sie das Gerät **NICHT**, um kleinste Partikel wie Zement oder Gipsstaub aufzusaugen, da dies die Lebensdauer der Motoren verkürzt.



#### **ACHTUNG** – Gefahr eines Stromschlags

30. Betreiben Sie die Maschine **NICHT**, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder wenn die Maschine technische Fehler oder Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Justierung an einen autorisierten Wartungstechniker.
31. Halten Sie die Maschine sauber und in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand. Überprüfen Sie das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf Anzeichen für Schäden. Wenn Teile beschädigt sind, dürfen diese nur vom Hersteller, einem autorisierten Fachhändler oder einer ähnlich qualifizierten Person mit einem zugelassenen Teil ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
32. Ersetzen Sie das Netzkabel des Ladegeräts nur durch den in der Bedienungsanleitung angegebenen Typ.
33. **ACHTUNG:** Halten Sie das Stromkabel von den rotierenden Teilen fern.
34. Knicken und verdrehen Sie das Kabel **NICHT** und halten Sie das Stromkabel von heißen Flächen fern.
35. Ziehen oder tragen Sie das Gerät **NICHT** am Kabel. Verwenden Sie das Kabel **NICHT** als Griff. Klemmen Sie das Kabel **NICHT** in Türen ein und ziehen Sie es **NICHT** über scharfe Kanten oder Ecken.
36. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
37. Betätigen Sie die Schalter und berühren Sie den Netzstecker **NICHT** mit nassen Händen, da Sie dabei einen elektrischen Schlag bekommen können.
38. Die Maschine sollte immer mit einem ordnungsgemäß geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Spannung und Frequenz verbunden werden.
39. Der Stecker des Netzkabels des Ladegeräts muss aus der Steckdose gezogen werden, wenn es nicht benutzt wird und bevor mit der Reinigung des Geräts begonnen oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
40. **WARNUNG** - Laden Sie den Akku nur auf, wenn sich die Anzeige für die Akkulaufzeit im roten Bereich befindet (eine Lampe verbleibt).
41. **WARNUNG** - Laden Sie den Akku nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
42. **WARNUNG** - Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, trennen Sie die Batterien ab.
43. **WARNUNG** - Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
44. Melden Sie jede Flüssigkeit, die aus der Batterie ausläuft. Leckagen sind gefährlich und hochgradig umweltschädlich.

#### **TRANSPORT DER MASCHINE**

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine Stufen und Treppen hoch- oder heruntertransportieren.
- Eine falsche Hebetechnik kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie die Anweisungen zur manuellen Handhabung von Lasten.
- Verpacken Sie das Stromkabel sorgfältig und lagern Sie es an einer trockenen Stelle in einem Innenraum.
- Setzen Sie die Maschine weder regen noch Feuchtigkeit aus.
- Wenn Sie die Maschine transportieren, stellen Sie sicher, dass alle Bestandteile, Behälter und entfernbaren Teile sicher befestigt sind.

#### **LAGERUNG**

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus.
- Bewahren Sie die Maschine nur in trockenen Räumen auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel um, damit der Stecker nicht auf dem Boden schleift.

#### **WARTUNG**



**ACHTUNG** – Die Maschine muss vor der Wartung und Justierung ausgeschaltet werden und ihr Stecker muss von der Stromversorgung getrennt werden.

**WICHTIG** – Alle weiteren Instandhaltungs- und Reparaturmaßnahmen sollten nur von einem Truvox-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt werden.

**WICHTIG** – Sollte an der Maschine eine Funktionsstörung auftreten, folgen Sie den Angaben im Abschnitt Fehlerbehebung im hinteren Teil dieser Bedienungsanleitung. Sollte das Problem/die richtige Lösung dort nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich zur schnellen Problembehebung an den Kundendienst von Truvox.

Der Umfang der Wartungsarbeiten für die Maschine ist minimal. Der Benutzer muss vor dem Betrieb die folgenden Prüfungen durchführen:

- Maschinengehäuse – Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Stromkabel – Überprüfen Sie regelmäßig den Mantel, den Stecker und den Kabelanschluss auf Beschädigungen und Wackelkontakte.
- Lüftungsschlitze – Überprüfen Sie die Lüftungsschlitze der Motorenkühlung auf Staubansammlungen und entfernen Sie diese. Durch blockierte Lüftungsschlitze kann sich der Motor überhitzen, was zu einem vorzeitigen Versagen führen kann. Gewährleistungsansprüche für diesen Schaden werden nicht akzeptiert.

- Saugfilter – Überprüfen Sie, ob der Saugfilter sauber ist und ersetzen Sie diesen gegebenenfalls.
- Schlauch, Teleskopstab und Saugzubehör – Überprüfen Sie, ob Verunreinigungen oder Flusenansammlungen vorhanden sind und entfernen Sie diese gegebenenfalls von dem Kopf.

## KUNDENDIENST

Die Maschinen von Truvox sind qualitativ hochwertige Maschinen, die von autorisierten Technikern auf ihre Sicherheit geprüft wurden. Es ist offensichtlich, dass die elektrischen und mechanischen Bauteile nach langen Arbeitseinsätzen Abnutzungs- und Alterungserscheinungen aufweisen. Damit die Betriebssicherheit und die Verlässlichkeit immer gegeben ist, wurde folgendes Wartungsintervall festgelegt: Jährlich oder nach 250 Betriebsstunden. Unter extremen oder besonderen Bedingungen oder bei unzulänglicher Wartung sind kürzere Wartungsintervalle notwendig.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Truvox. Bei der Verwendung anderer Ersatzteile verfallen alle Gewährleistungs- und Haftungsansprüche. Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben. Reparatur- und Wartungsarbeiten an Truvox-Produkten dürfen nur durch ausgebildetes Personal erfolgen. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können beträchtliche Gefahren für die Benutzer mit sich bringen.

## GARANTIE

Ihr Produkt verfügt über eine einjährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder Ratenkaufs. Innerhalb des Garantiezeitraums reparieren oder ersetzen wir nach eigenem Ermessen und für den Käufer kostenlos alle fehlerhaften Teile gemäß folgenden Bedingungen:

### GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Ansprüche gemäß diesen Garantiebedingungen müssen mit der Originalrechnung/dem Originalkaufbeleg, der zum Zeitpunkt des Verkaufs ausgegeben wurde, oder der Seriennummer der Maschine belegt werden.
2. Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben, der dann die entsprechenden Schritte einleiten wird. Geben Sie das Produkt nicht sofort zurück, da dies zu Transportschäden führen kann.
3. Truvox und seine Händler haften nicht für beiläufig entstandene und Folgeschäden.
4. Diese Garantie unterliegt englischem Recht.
5. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes:
  - Regelmäßige Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen durch normalen Verschleiß.
  - Schäden durch Unfälle, falsche Verwendung, Vernachlässigung oder durch die Montage von Bauteilen, die keine Truvox-Originalbauteile sind.
  - Schäden an Bauteilen, die keine Truvox-Originalbauteile sind, oder Reparaturen, Änderungen oder Anpassungen, die nicht von einem Truvox-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt wurden.
  - Transportkosten und -risiken, die direkt oder indirekt mit der Garantie dieses Produktes zusammenhängen.
  - Verbrauchsgüter wie Kabel, Bürsten, Treibteller, Maschinen Gürtel, Filter und Ansaugringe.

Diese Garantie beeinflusst weder ihre gesetzlich festgelegten Rechte noch die aus dem Kaufvertrag entstehenden Rechte gegenüber ihrem Händler. Truvox International Limited hat sich der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben, wir behalten uns daher das Recht vor, die technischen Angaben ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## ZUBEHÖR

| Artikel                                                    | Teil No.     |
|------------------------------------------------------------|--------------|
| Zubehör-Werkzeugsatz – Fugen-, Staub- und Polsterwerkzeuge | 92-0048-0000 |
| Zweiteiliger Stiel                                         | 92-0002-0000 |
| Sekundärfilter                                             | 92-0013-0000 |
| Kegelfilter                                                | 92-0014-0000 |
| Einweg-Papierstaubbeutel (10er-Pack)                       | 92-0012-0000 |
| Allzweck-Bodenwerkzeug                                     | 92-0007-0000 |
| Schlauch                                                   | 92-0001-0000 |
| Stielwerkzeughalter                                        | 92-0006-0000 |
| Akku                                                       | 1BP001BP     |
| Ladegerät                                                  | 01BC001BC    |



## EMPFOHLENE ERSATZTEILE & ZUBEHÖR

Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Wartungstechniker, falls die Maschine dennoch nicht funktionieren sollte:

| Problem                                                                                 | Grund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maschine</b>                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Das Gerät funktioniert nicht und das Ladegerät zeigt an, dass der Akku voll geladen ist | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akku nicht richtig an den Rucksack angeschlossen</li> <li>Der Akku wurde an den Rucksack angeschlossen, während sich der Schalter in der Position ON befand</li> <li>Der Akku ist erschöpft oder beschädigt</li> <li>Der Akku schaltet sich aufgrund einer ungewöhnlich hohen Motortemperatur ab</li> <li>Zeitverzögerungsschutz am Schalter</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die Batterie und schließen Sie sie wieder an. Zum Betrieb des Geräts müssen zwei Batterien eingelegt sein.</li> <li>Schalten Sie den Schalter auf OFF und nach 5 Sekunden wieder auf ON.</li> <li>Prüfen Sie den Ladezustand durch Drücken der Einschalttaste. Auf Beschädigungen prüfen. Wenn es keine Anzeichen für eine Beschädigung gibt und der Ladestand niedrig ist, laden Sie die Batterie auf.</li> <li>Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht verstopft ist. Stellen Sie sicher, dass der Staubbeutel sauber ist. Nach 30 Minuten sollte das Gerät wieder einsatzbereit sein. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen autorisierten Service- und Garantiepartner.</li> <li>Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es 5 Sekunden lang stehen und schalten Sie es dann wieder ein.</li> </ul> |
| Die Maschine saugt nicht oder nur schlecht                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Staubsaugerbeutel voll</li> <li>Staubsaugerbeutel nicht korrekt installiert</li> <li>Schlauch nicht richtig installiert</li> <li>Verstopfung</li> <li>Filter verstopft</li> <li>Schwache Batterie</li> </ul>                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Entfernen, entleeren und reinigen Sie den Staubbeutel.</li> <li>Entfernen und entleeren Sie den Staubbeutel und stellen Sie sicher, dass die Gummieinfassung richtig um den Behälter herum angebracht ist.</li> <li>Den Schlauch wieder anschließen und sicherstellen, dass er richtig verschlossen ist.</li> <li>Schlauch, Saugrohr und Bodenwerkzeuge entfernen; eventuelle Verstopfungen beseitigen.</li> <li>Filter auswechseln oder reinigen.</li> <li>Prüfen Sie den Ladezustand durch Drücken der Einschalttaste. Schließen Sie die Batterien wieder an das Ladegerät an und laden Sie sie auf.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Akku-Pack</b>                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Der Akku wird nicht geladen                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie nicht richtig an das Ladegerät angeschlossen</li> <li>Die Batterie ist zu heiß (über 50°C)</li> <li>Die Batterie ist zu kalt (unter 0°C)</li> <li>Schutzschalter oder RCD der Netzstromversorgung hat ausgelöst</li> </ul>                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass die Stecker der Batterie und des Batterieladegeräts fest angeschlossen sind.</li> <li>Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist. Lassen Sie den Akku im Ladegerät eingelegt, da der Lüfter die Abkühlung des Akkus unterstützt.</li> <li>Legen Sie den Akku in einen mäßig warmen Raum. Setzen Sie den Akku niemals einer Wärmequelle aus.</li> <li>Prüfen Sie, ob die Maschine einwandfrei funktioniert. Wenn sie in Ordnung ist, setzen Sie den Schutzschalter oder FI-Schalter zurück. Wenn der Schutzschalter oder der FI-Schutzschalter erneut auslöst, wenden Sie sich an Ihren nächsten autorisierten Service- und Garantievertreter.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| Der Akku hat eine verkürzte Betriebszeit                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Batterie ist zu alt</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie austauschen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Ladegerät</b>                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Die LED (POWER) leuchtet nicht                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Stromversorgung ist ausgeschaltet</li> <li>Das Netzkabel ist möglicherweise nicht richtig in das Batterieladegerät oder die Steckdose eingesteckt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie die Stromversorgung ein</li> <li>Stellen Sie sicher, dass die Stecker des Batterieladegeräts fest eingesteckt sind.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ROtes Licht kann nicht auf GRÜN umschalten                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Batterie ist möglicherweise defekt</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Klemmen Sie die Batterie ab und schließen Sie sie nach 10 Sekunden wieder an.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

ROtes Licht schaltet sofort auf GRÜN

- Der Akku kann bereits voll geladen sein
- Der Akku ist möglicherweise defekt
- Das Batterieladegerät ist möglicherweise defekt
- Nehmen Sie den Akku heraus und drücken Sie auf die Ladezustandsanzeige, um den Ladezustand zu überprüfen.
- Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist.
- Testen Sie eine andere Batterie im Batterieladegerät. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren nächsten autorisierten Service- und Garantievotreter.

\* Wenn die Sicherung mehrmals durchbrennt, muss die Maschine von einem autorisierten Wartungstechniker überprüft werden.

**ABBILDUNGEN ZUR ERLÄUTERUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG FINDEN SIE IM HINTEREN TEIL DES HANDBUCHS.**

## ATTENTION - LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau modèle et contient des informations importantes sur la machine et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit fonctionner, être en service et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



**LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION.**

### INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Ces aspirateurs sont conçus pour collecter la poussière. Cette appareil n'est réservé qu'à une utilisation en intérieur. Cette machine est destinée uniquement à l'utilisation commerciale, telle que dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location ou toute autre utilisation non domestique.

### BATTERIE

Le bloc-batterie est partiellement chargé à la livraison. Chargez-la avant de l'utiliser et lorsque c'est nécessaire.

#### CHARGE

- Avant la première utilisation, assurez-vous que le bloc-batterie est complètement chargé.
- La batterie doit être complètement chargée après chaque utilisation, même si elle n'est pas complètement déchargée.
- Si le bloc-batterie reste inutilisé pendant de longues périodes, s'assurer que le bloc-batterie est retiré de l'entrepôt pour être complètement chargé au moins une fois tous les 4 mois. Au fur et à mesure que la batterie vieillit, Truvox recommande de la recharger à intervalles plus réguliers.

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Feu vert clignotant</b>       | Chargeur sous tension                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Feu rouge sur</b>             | Chargement de la batterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Feu vert sur</b>              | Batterie entièrement chargée                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Feu rouge/vert clignotant</b> | Batterie surchauffée. Attendez 30 minutes et vérifiez à nouveau le chargeur de batterie. Laissez les blocs-batteries insérés dans le chargeur de batterie, car le chargeur de batterie aide à refroidir les blocs-batteries. Si le voyant rouge/vert clignotant persiste, veuillez contacter un agent de service qualifié. |

- La batterie sera complètement chargée en moins de 2 heures, dans des conditions normales.
- Une fois la batterie complètement chargée, coupez l'alimentation du chargeur de batterie et retirez la batterie du chargeur.
- La batterie peut être rechargée à tout moment et n'a pas besoin d'être entièrement déchargée.
- Un bloc-batterie a une durée de vie d'environ 500 cycles de charge.
- N'utilisez que le chargeur de batterie d'origine pour charger cette batterie.
- Vous devez retirer les batteries de l'appareil pour les charger (mettez l'appareil en position OFF avant de retirer les batteries).
- Assurez-vous que la machine et le chargeur de batterie se trouvent sur une surface plane et bien ventilée.

### AFFICHAGE DE L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE

- Un indicateur de niveau d'énergie est situé à l'avant de la batterie. Il indique la quantité d'énergie restante en appuyant sur le grand bouton.

### RECYCLAGE SÉCURISÉ DES BATTERIES

- Les batteries doivent être neutralisées par l'intermédiaire d'une entreprise qualifiée avant d'être envoyées vers un site de stockage des déchets.
- Les batteries doivent être transportées et recyclées par des entreprises qualifiées et spécialisées dans le traitement des batteries usagées.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| Modèle                                                        | Valet Backpack PRO Battery |                                 |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Code produit                                                  | VBPRO-BATTERY              |                                 |
| Tension de charge AC(~)/Fréquence                             | V/Hz                       | 240 / 50 - 60                   |
| Tension de la batterie DC                                     | V                          | 18                              |
| Détails de la batterie (2 requis)                             | Ah                         | 6                               |
| Puissance Moteur d'Aspiration (36V)                           | W                          | 300/450                         |
| Capacité                                                      | litres                     | 5                               |
| Filtration                                                    | 4 stage, Hypercone™ filter |                                 |
| Débit d'air (standard / boost)                                | l/s                        | 22.1 / 25.4                     |
| Taux de productivité                                          | m²/h                       | 1080                            |
| Aspirateur / Dépression à la colonne d'eau (standard / boost) | kPa / mmwg                 | 16.7 / 1703.94 / 21.6 / 2204.63 |
| Niveau de pression sonore                                     | dB(A)                      | 73.9                            |
| Niveau de puissance sonore                                    | dB(A)                      | 83                              |
| Utilisation ininterrompue (standard / boost)                  | mins                       | 40 / 25                         |
| Temps de charge                                               | hrs                        | 1.45                            |
| Dimensions (L x l x H)                                        | cm                         | 37 x 33 x 52                    |
| Poids                                                         | kg                         | 5.7                             |
| Poids (sans batteries)                                        | kg                         | 4.2                             |
| Longueur du tube télescopique                                 | mm                         | 465 / 980                       |
| Longueur du flexible                                          | m                          | 1.2                             |
| Garantie                                                      | 1 ans sujet aux conditions |                                 |

- Les dimensions ci-dessus sont approximatives. Truvox poursuivant une politique d'amélioration continue, des changements peuvent être apportés sans avis préalable.
- Niveaux de bruit mesurés à une distance de 0,1 m ± 0,025 m de l'oreille de l'opérateur, en utilisation normale. Mesures enregistrées à l'aide d'un appareil de mesure portatif.
- Les vibrations ne dépassent pas 2,5 m/s² lorsque l'appareil est utilisé sur une surface lisse et dure.

## DÉCHETS D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (DEEE)



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine. S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

## IMPORTANT SAFETY ADVICE

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.



Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.



**ATTENTION** – Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

1. Cet appareil ne doit être utilisé que dans les conditions approuvées par le fabricant comme décrites dans ce manuel.
2. L'appareil doit être déballé et monté conformément à ces instructions avant son branchement au courant électrique.
3. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine fournis pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. L'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires autres peut altérer la sécurité de la machine. Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.
4. Ne modifiez pas l'appareil de sa configuration initiale.
5. Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivi une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien et de procéder au choix correct des accessoires.
6. Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, transporter et faire fonctionner les machines.
7. Les opérateurs doivent reconnaître un fonctionnement inhabituel de la machine et signaler tout problème.
8. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
9. Tenez les enfants et toute personne non autorisée à distance de la machine quand celle-ci est en marche. Cet appareil n'est pas un jouet.
10. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, a été laissée à l'extérieur ou a été au contact de l'eau.
11. **N'UTILISEZ PAS** en présence de poussière dangereuse.
12. **N'UTILISEZ PAS** dans une atmosphère explosive.
13. **N'UTILISEZ PAS** à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammables.
14. **ATTENTION – N'UTILISEZ PAS** la machine en présence de poussières douteuses ou de produits inflammables/corrosifs et avisez-en immédiatement votre responsable.
15. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil pour ramasser des cigarettes allumées, des allumettes, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
16. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur des surfaces rugueuses irrégulières telles que des sols en béton industriel.
17. **N'UTILISEZ PAS** la machine en extérieur, par exemple dans une cour, sur un pont ou sur des surfaces irrégulières.
18. **ATTENTION** - Cette machine ne doit être utilisée qu'en intérieur et ne doit pas être utilisée ou stockée à l'extérieur dans des conditions humides.
19. Prenez garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité du haut des escaliers.
20. Ne couvrez pas la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
21. **NE PAS** utiliser sans filtres ou sac à poussière
22. **IMPORTANT** - Le filtre doit être sec avant de le remettre en place.
23. **NE LAISSEZ PAS** la machine en marche sans surveillance.

24. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur des surfaces mouillées.
25. Garder cheveux, vêtements amples, pieds et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
26. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine si elle présente un dysfonctionnement ou qu'elle est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
27. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine si elle présente un dysfonctionnement ou qu'elle est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
28. **NE LAISSEZ PAS** la machine branchée à l'alimentation électrique lorsque vous ne **l'UTILISEZ PAS**. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
29. **NE PAS** utiliser la machine pour aspirer des petites particules telles que la poussière de ciment ou de plâtre car ceci pourrait affecter la longévité du moteur.



#### **ATTENTION : risque d'électrocution**

30. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine avec un fil électrique ou une prise en mauvais état, si elle présente un dysfonctionnement ou est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
31. La machine doit être nettoyée régulièrement et maintenue dans les meilleures conditions de fonctionnement grâce à une inspection régulière du câble d'alimentation et de la prise électrique. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine agréée par la fabricant, le réparateur agréé ou toute personne habilitée à intervenir sur l'appareil.
32. Ne remplacez le cordon d'alimentation du chargeur que par le type spécifié dans le manuel d'instructions.
33. **AVERTISSEMENT** - Tenez le fil électrique à l'écart de toute pièce en mouvement.
34. Ne tordez ou ne vrillez pas le câble d'alimentation et tenez-le éloigné de toute source de chaleur.
35. Ne tirer pas et ne transporter pas l'appareil par le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le cordon lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives.
36. Eteignez la machine avant de débrancher de la prise.
37. Ne manœuvrez pas les interrupteurs ou ne touchez pas la prise électrique avec les mains humides car ceci peut provoquer un électrocution.
38. Cette machine doit toujours être connectée à une prise de terre au bon voltage et à la tension correcte.
39. La fiche du cordon d'alimentation du chargeur doit être retirée de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de commencer le nettoyage de la machine ou d'entreprendre des opérations d'entretien, sauf s'il s'agit d'un chargement.
40. **AVERTISSEMENT** - Ne rechargez la batterie que lorsque l'indicateur d'autonomie est dans la zone rouge (une lumière restante).
41. **AVERTISSEMENT** - Rechargez uniquement dans un endroit bien ventilé.
42. **AVERTISSEMENT** - Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débranchez les piles.
43. **AVERTISSEMENT** - Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.
44. Signalez toute fuite de liquide de la batterie. Les fuites sont dangereuses et très polluantes.

#### **TRANSPORTER LA MACHINE**

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil dans des escaliers ou sur des marches.
- Une technique de transport incorrecte peut générer des blessures musculaires. Nous conseillons de suivre les consignes de ce manuel.
- Ranger correctement le câble et stocker l'appareil dans un endroit sec.
- **NE PAS** exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour un transport sécurisé, s'assurer que les pièces mobiles, réservoirs et accessoires démontables soient parfaitement fixés.

#### **STOCKAGE**

- Débranchez toujours la machine après utilisation.
- Stockez la machine à l'intérieur dans un local sec.
- Enroulez le câble d'alimentation sans laisser la fiche sur le sol.

#### **ENTRETIEN**



**ATTENTION** – Eteignez la machine et débranchez-la du secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de réglage.

**IMPORTANT** - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé.

**IMPORTANT** - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au dos de ce manuel d'instructions. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra au plus vite à vos questions. La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur avant toute utilisation:

- Corps de la machine – Nettoyez avec un chiffon humide.
- Câble d'alimentation – Inspectez régulièrement si la gaine, la fiche et le raccord du fil présentent des dommages ou des pertes de connexion.
- Bouches d'aération –Vérifiez l'accumulation de poussière autour des bouches d'entrée et de sortie d'air du système de refroidissement du moteur et nettoyez si nécessaire. Des bouches d'aération bouchées provoqueront la surchauffe du moteur et sa défaillance prématurée. Des réclamations de garantie pour ce genre de dommages ne seront pas acceptées.
- Filtre d'aspiration – vérifier que le filtre d'aspiration est nettoyé et remplacé quand nécessaire. • Tuyau, manche et accessoires d'aspirateur – Vérifier et enlever les débris du sucur.
- Tuyau, manche et accessoires d'aspirateur – Vérifier et enlever les débris du sucur.

#### **SERVICE APRES VENTE**

Les machines Truvox sont des machines de haute qualité, testées en matière de sécurité par des techniciens agréés. Il est logique qu'après une longue période d'utilisation, les pièces électriques et mécaniques présentent des signes d'usure ou de faiblesse. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies: 1 fois par an ou toutes les

250 heures d'utilisation. En cas de condition extrême ou spécifique d'utilisation et/ou de fréquence d'entretien insuffisante, des intervalles plus courts sont nécessaires.

N'utilisez que des pièces d'origine. L'utilisation de pièces non agréées invalidera toute réclamation en matière de garantie et de responsabilité du fabricant. Les réparations et la maintenance des produits Truvox doivent être effectuées par du personnel qualifié. Toute réparation incorrecte peut mettre en danger l'utilisateur.

## GARANTIE

Votre produit est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, ou de location-bail, contre les défauts des matériaux ou de main-d'oeuvre pendant sa fabrication. Durant la période de garantie, nous nous chargeons de réparer toute pièce défectueuse ou de la remplacer à nos frais, sous réserve des conditions suivantes:

## CONDITIONS

1. Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/contrat de vente émis au moment de la vente ou du numéro de série de la machine.
2. Pour toute réclamation dans le cadre de cette garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté, lequel prendra les mesures appropriées. Ne retournez pas le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
3. Ni Truvox ni son distributeur ne peuvent être tenus responsables en cas de perte accidentelle ou indirecte.
4. Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas:
  - L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces dû à l'usure.
  - Les dommages causés par accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
  - Les défauts de pièces autres que celles de Truvox, ou les réparations, modifications ou réglages réalisés par une personne autre qu'un ingénieur de Truvox ou un agent de service agréé.
  - Les coûts et risques de transport ayant un rapport direct ou indirect avec la garantie du produit.
  - Les produits consommables tels que les câbles d'alimentation, les brosses, plateaux, courroies, filtres et jupes d'aspiration.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur découlant des ventes ou du contrat d'achat. La politique de Truvox International Limited est une politique de développement continu des produits et nous nous réservons le droit de changer les spécifications sans préavis.

## ACCESSOIRES

| Description                                                                                     | Code Produit |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ensemble d'accessoires – suceur plat, suceur pour poussière et suceur pour tissus d'ameublement | 92-0048-0000 |
| Tube en deux parties                                                                            | 92-0002-0000 |
| Filtre secondaire                                                                               | 92-0013-0000 |
| Filtre conique                                                                                  | 92-0014-0000 |
| Sac à poussière jetable en papier (paquet de 10)                                                | 92-0012-0000 |
| Brosse universelle pour sols                                                                    | 92-0007-0000 |
| Tuyau                                                                                           | 92-0001-0000 |
| Support pour tube                                                                               | 92-0006-0000 |
| Batterie                                                                                        | 1BP001BP     |
| Chargeur de batterie                                                                            | 01BC001BC    |

## DIAGNOSTIC DE PANNE

Les vérifications suivantes de base peuvent être réalisées par l'opérateur. Si le problème persiste, merci de contacter votre revendeur :

| Problème                                                                                     | Origine                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Machine</b>                                                                               |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| L'appareil ne fonctionne pas et le chargeur indique que la batterie est entièrement chargée. | • La batterie n'est pas correctement connectée au sac à dos                      | • Vérifier et rebrancher la batterie. La machine doit être équipée de deux piles pour fonctionner.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                              | • Batterie connectée au sac à dos alors que l'interrupteur était en position ON  | • Mettez l'interrupteur sur OFF et remettez-le sur ON après 5 secondes.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | • La batterie est épuisée ou endommagée                                          | • Vérifiez le niveau de charge en appuyant sur le bouton d'alimentation. Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages. S'il n'y a pas de signe de dommage et que le niveau de charge est faible, chargez la batterie.                                                            |
|                                                                                              | • La batterie s'éteint en raison d'une température anormalement élevée du moteur | • Mettez l'appareil hors tension et assurez-vous que le tuyau n'est pas obstrué. Vérifiez que le sac à poussière est propre. Au bout de 30 minutes, l'appareil devrait être prêt à l'emploi. Si ce n'est pas le cas, contactez un agent de service et de garantie agréé. |
|                                                                                              | • Protection par temporisation sur l'interrupteur                                | • Mettez l'appareil en position d'arrêt, laissez-le en place pendant 5 secondes, puis remettez-le en marche.                                                                                                                                                             |
| La machine n'aspire pas ou mal                                                               | • Sac à poussière plein                                                          | • Retirer, vider et nettoyer le sac à poussière.                                                                                                                                                                                                                         |

- Le sac à poussière n'est pas installé correctement
- Le tuyau n'est pas correctement installé
- Blocages
- Filtres bloqués
- Batterie faible
- Retirez et videz le sac à poussière en veillant à ce que le bord en caoutchouc soit correctement placé autour de la boîte.
- Rebranchez le tuyau et assurez-vous qu'il est correctement fermé.
- Retirez le tuyau, la lance et les outils de sol ; éliminez les éventuelles obstructions.
- Remplacez ou nettoyez le filtre.
- Vérifiez le niveau de charge en appuyant sur le bouton d'alimentation. Reconnectez les batteries au chargeur et chargez-les.

#### Batterie

La batterie ne se charge pas

- La batterie n'est pas correctement connectée au chargeur de batterie
- La batterie est trop chaude (plus de 50°C)
- La batterie est trop froide (inférieure à 0°C)
- Le disjoncteur ou le RCD de l'alimentation secteur s'est déclenché
- Assurez-vous que les connecteurs de la batterie et du chargeur de batterie sont fermement branchés.
- Attendez que la batterie refroidisse. Laissez la batterie insérée dans le chargeur, car le ventilateur aidera à refroidir la batterie.
- Placez la batterie dans une pièce modérément chaude. N'exposez jamais la batterie à une source de chaleur.
- Vérifiez que la machine est en bon état de marche. Si c'est le cas, réinitialisez le disjoncteur ou le RCD. Si le disjoncteur ou le RCD se déclenche à nouveau, contactez votre agent de service et de garantie agréé le plus proche.
- Remplacer la pile.

L'autonomie de la batterie est réduite

- La batterie est trop vieille

#### Chargeur de batterie

Le voyant LED (POWER) est éteint

- L'alimentation électrique est coupée
- Le cordon d'alimentation n'est peut-être pas branché correctement dans le chargeur de batterie ou dans la prise murale.
- Mettre l'alimentation électrique sous tension
- S'assurer que les connecteurs du chargeur de batterie sont bien branchés.

Le feu ROUGE ne peut pas passer au VERT

- La batterie peut être défectueuse
- Déconnectez la batterie et reconnectez-la après 10 secondes.

Le feu ROUGE passe immédiatement au VERT

- La batterie est peut-être déjà complètement chargée
- La batterie peut être défectueuse
- Le chargeur de batterie peut être défectueux
- Retirez la batterie et appuyez sur l'indicateur de niveau du chargeur de batterie pour vérifier la charge.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée.
- Testez un autre bloc-batterie dans le chargeur de batterie. Si le problème persiste, contactez votre agent de service et de garantie agréé le plus proche.

\*Si le fusible saute à plusieurs reprises, la machine doit être contrôlée par un agent agréé.

**MERCI DE VOUS REFERER A LA FIN DE CE MANUEL D'UTILISATION POUR LES INSTRUCTIONS EN PICTOGRAMME**

## IMPORTANTE - LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA MÁQUINA, Y GUARDE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS

### INTRODUCCIÓN

El siguiente manual de instrucciones contiene información importante de la máquina y consejos de seguridad para el operario. El uso, servicio y mantenimiento del equipo se debe realizar siguiendo las indicaciones del fabricante. En caso de duda contacte con su distribuidor local.



**Leer todas las instrucciones antes de utilizar la máquina**

### INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Esta aspiradora está diseñada para la recogida de polvo en interiores. La máquina está destinada para un uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas, y otros fines distintos a los domésticos habituales.

### BATERÍA

La batería se entrega parcialmente cargada. Cárguelo antes de utilizarlo y cuando sea necesario.

#### CARGA

- Antes del primer uso, asegúrese de que la batería está completamente cargada.
- La batería debe cargarse completamente después de cada uso, aunque no esté totalmente descargada.
- Si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de sacarla de su lugar de almacenamiento para cargarla completamente al menos una vez cada 4 meses. A medida que la batería envejece, Truvox recomienda cargarla a intervalos más regulares.

**Luz verde intermitente** Cargador encendido

**Luz roja encendida** Cargando batería

**Luz verde encendida** Batería totalmente cargada

**Luz roja/verde intermitente** Batería sobrecalentada. Espere 30 minutos y vuelva a comprobar el cargador de baterías. Mantenga los paquetes de baterías insertados en la unidad de cargador de baterías, ya que el cargador de baterías ayudará a enfriar los paquetes de baterías. Si la luz roja/verde parpadeante persiste, póngase en contacto con un agente de servicio cualificado.

- La batería se cargará completamente en menos de 2 horas, en condiciones normales.
- Una vez cargada por completo, desconecte la alimentación del cargador de baterías y retire la batería del cargador.
- La batería puede cargarse en cualquier momento y no es necesario descargarla por completo.
- Una batería dura aproximadamente 500 ciclos de carga.
- Utilice únicamente el cargador de baterías original cuando cargue esta batería.
- Debe retirar las baterías de la máquina para cargarlas (apague la máquina antes de retirar las baterías).
- Asegúrese de que la máquina y el cargador de baterías estén sobre una superficie nivelada con ventilación adecuada.

#### INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

- Hay un indicador de nivel de carga situado en la parte delantera de la batería que indica la cantidad de energía restante pulsando sobre el botón grande.

#### ELIMINACIÓN SEGURA DE LAS BATERÍAS

- Las baterías deben neutralizarse a través de una instalación de tratamiento secundario autorizada antes de su eliminación como residuo.
- La batería puede reciclarse en una instalación autorizada, a través de un transportista de residuos autorizado.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Modelo

**Valet Backpack PRO Battery**

### Código del producto

**VBPRO-BATTERY**

|                                                |            |                                 |
|------------------------------------------------|------------|---------------------------------|
| Tensión de carga CA (~) / Frecuencia           | V/Hz       | 240 / 50 - 60                   |
| Tensión de la batería DC                       | V          | 18                              |
| Detalles de la batería (2 necesarios)          | Ah         | 6                               |
| Potencia motor de succión                      | W          | 300/450                         |
| Capacidad                                      | litres     | 5                               |
| Filtración                                     |            | 4 stage, Hypercone™ filter      |
| Flujo de aire (estándar / refuerzo)            | l/s        | 22.1 / 25.4                     |
| Índice de productividad                        | m²/h       | 1080                            |
| Presión de succión (estándar / refuerzo)       | kPa / mmwg | 16.7 / 1703.94 / 21.6 / 2204.63 |
| Nivel de presión sonora                        | dB(A)      | 73.9                            |
| Nivel de potencia sonora                       | dB(A)      | 83                              |
| Tiempo de funcionamiento (estándar / refuerzo) | mins       | 40 / 25                         |
| Tiempo de carga                                | hrs        | 1.45                            |
| Medidas (largo x ancho x alto)                 | cm         | 37 x 33 x 52                    |
| Peso                                           | kg         | 5.7                             |
| Peso (sin batería)                             | kg         | 4.2                             |
| Longitud del tubo                              | mm         | 465 / 980                       |
| Longitud de la manguera                        | m          | 1.2                             |
| Garantía                                       |            | 1 año                           |

- Los datos mencionados arriba son aproximados. Dado que la política de la empresa es mejorar continuamente el producto, podría haber cambios sin previo aviso.
- Niveles de ruido medidos a una distancia de 0,1 m ± 0,025 m del oído del operador, en condiciones normales de uso. Mediciones registradas con un medidor manual.
- La vibración no supera los 2,5 m/s² cuando se utiliza sobre una superficie lisa y dura.

## RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WEEE)

 No deseche este aparato con el resto de sus residuos domésticos, pues su eliminación inadecuada podría ser perjudicial, tanto para el medio ambiente, como para su salud. Consulte con las autoridades locales competentes en materia de proceso de tratamiento de residuos para obtener más información acerca del Sistema de recogida y reciclaje en su zona.

## CONSEJO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

La información de seguridad descrita en este manual brinda precauciones básicas y complementa los estándares en vigor en el país donde la máquina es utilizada.

 Este símbolo advierte al operador de peligros y prácticas inseguras que pueden resultar en lesiones personales graves o la muerte.

 **PRECAUCIÓN** - para reducir el riesgo de lesión, descarga eléctrica o fuego.

- Esta máquina debe únicamente utilizarse para los fines aprobados por el fabricante, tal como se describe en este manual.
- La máquina debe ser desembalada y montada de acuerdo con estas instrucciones antes de conectarse al suministro eléctrico.
- Solo se deben utilizar accesorios y recambios originales suministrados con la máquina o aquellos aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede afectar la seguridad de la máquina. Todas las reparaciones se deben realizar por un agente de servicio autorizado.
- NO** modifique la máquina respecto a su diseño original.
- Los operarios deben estar perfectamente formados en el uso de la máquina de acuerdo con estas instrucciones, ser capaces de realizar el mantenimiento periódico y la correcta selección de los accesorios.
- Los operarios deben ser físicamente capaces de maniobrar, transportar y manejar la máquina.
- Los operarios deben ser capaces de reconocer cualquier funcionamiento inusual de la máquina e informar de cualquier problema.
- Esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con esta máquina.
- Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados de la máquina cuando esté en uso. **NO** la utilice como juguete.
- NO** lo utilice si se ha dañado, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua.
- NO** utilice en presencia de polvo peligroso.
- NO** utilice en atmósferas explosivas.
- NO** utilice su máquina cerca de fluidos inflamables o combustibles, polvos o vapores peligrosos.
- PRECAUCIÓN** - Si sospecha de la presencia de polvo peligroso o material inflamable / corrosivo, deje de limpiar el área inmediatamente y consulte a su superior.
- NO** utilice para limpiar materiales encendidos o en llamas como cigarrillos, cerillas, cenizas u otros objetos combustibles.
- NO** utilice la máquina en superficies rugosas e irregulares.
- NO** utilice al aire libre, por ejemplo, en patios, terrazas o superficies rugosas.
- PRECAUCIÓN** - Esta máquina es solo para uso en interiores secos y no debe usarse ni almacenarse al aire libre o en ambientes húmedos.
- Extrema las precauciones al usar la máquina cerca de la parte superior de las escaleras, pues su peso podría causar desequilibrio.
- NO** cubra la máquina cuando esté en uso.
- NO** utilice sin los filtros o bolsas de polvo colocados.
- IMPORTANTE** - El filtro debe estar seco antes de volver a colocarlo.

23. **NO** deje la máquina en marcha sin vigilancia.
24. Esta máquina no ha sido diseñada para recoger líquidos.
25. Mantenga el pelo, la ropa suelta, las manos, los pies y todas las demás partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
26. **NO** introduzca ningún objeto en las aberturas. **NO** lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, residuos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
27. **NO** utilice la máquina si funciona mal o está dañada de algún modo. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para su reparación o ajuste.
28. **NO** deje la máquina conectada a la red eléctrica cuando no la utilice, desenchúfela siempre de la toma de corriente.
29. **NO** utilice el aparato para aspirar pequeñas partículas como polvo de cemento o yeso ya que esto acortará la vida del motor.



#### **PRECAUCIÓN** - Riesgo de descarga eléctrica

30. **NO** utilice la máquina si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si la máquina funciona mal o o presenta cualquier tipo de desperfecto. Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado para su reparación o ajuste.
31. La máquina debe mantenerse limpia y en buenas condiciones, por lo que recomendamos inspeccionar periódicamente el cable de alimentación y el enchufe para detectar posibles daños. Con el fin de evitar posibles riesgos, cualquier pieza dañada debe ser reemplazada por una pieza original u homologada por el fabricante, su agente de servicio, o un operario cualificado.
32. Sustituya el cable de alimentación del cargador únicamente por el tipo especificado en el manual de instrucciones.
33. **ADVERTENCIA:** Mantenga el cable de alimentación alejado de piezas móviles.
34. **NO** doble ni retuerza el cable de alimentación y manténgalo alejado de superficies calientes.
35. **NO** tire del cable de alimentación ni lo transporte. **NO** utilice el cable como asa, no cierre la puerta sobre el cable ni tire de él alrededor de esquinas o bordes afilados.
36. Apague la máquina antes de desenchufarla.
37. **NO** accione los interruptores ni toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
38. Esta máquina debe conectarse siempre a una fuente de alimentación con toma de tierra del voltaje y frecuencia adecuados.
39. A menos que se esté cargando, el enchufe del cable de alimentación del cargador debe retirarse de la toma de corriente cuando no se utilice y antes de iniciar la limpieza de la máquina o de realizar operaciones de mantenimiento.
40. **ATENCIÓN** - Recargue la batería sólo cuando el indicador de duración de la batería esté en la zona roja (queda una luz).
41. **ATENCIÓN** - Cárguela sólo en una zona bien ventilada.
42. **ATENCIÓN** - Si el aparato va a estar almacenado sin usar durante un largo periodo de tiempo, desconecte las baterías.
43. **ATENCIÓN** - No cortocircuite los terminales de alimentación.
44. Notifique cualquier fuga de líquido de la batería. Las fugas son peligrosas y muy contaminantes.

#### **TRANSPORTE DE LA MÁQUINA**

- Extreme las precauciones al subir o bajar escalones o escaleras.
- Las técnicas de elevación incorrectas pueden provocar lesiones personales. Le aconsejamos que le recomendamos que respete las normas de manipulación manual de cargas.
- Enrolle cuidadosamente el cable de alimentación y guárdelo en un lugar interior seco.
- **NO** exponga la máquina a la lluvia ni a la humedad.
- Al transportar la máquina, asegúrese de que todos los componentes, depósitos y piezas desmontables están bien sujetos.

#### **ALMACENAMIENTO**

- Apague siempre la máquina después de utilizarla.
- Guarde la máquina únicamente en un lugar seco y cerrado.
- Enrolle el cable de alimentación asegurándose de que el enchufe no está en el suelo.

#### **MANTENIMIENTO**



**PRECAUCIÓN** - Antes de realizar operaciones de mantenimiento o ajustes, debe apagar la máquina y desenchufar del suministro eléctrico.

**IMPORTANTE** - Todos los servicios y reparaciones debe ser realizados únicamente por centros de servicio autorizados.

**IMPORTANTE** - Si la máquina no funciona consulte la sección de diagnóstico de fallos en la parte posterior de este manual de instrucciones. Si el problema o la solución no aparece en la lista, póngase en contacto con el Departamento de Atención al cliente / Servicios de Truvox para una rápida atención.

La máquina requiere un mantenimiento mínimo aparte de las siguientes comprobaciones por parte del operador antes de su uso:

- Cuerpo de la máquina - Límpiela con un paño húmedo.
- Cable de alimentación - Inspeccione periódicamente la funda, el enchufe y el anclaje del cable para detectar daños o conexiones sueltas.
- Rejillas de ventilación - Compruebe si hay acumulación de polvo alrededor de las rejillas de entrada y salida de aire del sistema de aire de refrigeración del motor y límpielas si es necesario. Los orificios de ventilación obstruidos provocan el sobrecalentamiento del motor y pueden causar averías prematuras. No se aceptarán reclamaciones de garantía por este tipo de daños.
- Filtro de aspiración - Compruebe que el filtro de aspiración está limpio y sustitúyalo si es necesario.
- Manguera, tubo y accesorios de aspiración - Compruebe y elimine cualquier residuo o pelusa acumulada en el cabezal.

#### **SERVICIO POSTVENTA**

Las máquinas Truvox son máquinas de alta calidad cuya seguridad ha sido comprobada por técnicos autorizados. Tenga en cuenta que, tras largos periodos de funcionamiento, los componentes eléctricos y mecánicos mostrarán signos de desgaste o envejecimiento. Para mantener la seguridad de funcionamiento y la fiabilidad, se ha definido el siguiente intervalo de mantenimiento: Cada año o después de 250 horas. En condiciones extremas o especiales y/o mantenimiento insuficiente, son necesarios intervalos de mantenimiento más cortos.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales de Truvox. El uso de otras piezas de repuesto invalidará todos los derechos de garantía y responsabilidad. Si necesita servicio postventa, póngase en contacto con el proveedor al que compró la máquina, que se encargará de organizar el servicio. Las reparaciones y el mantenimiento de los productos Truvox sólo deben ser realizados por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.

## GARANTÍA

Su producto tiene una garantía de un año a partir de la fecha de compra, contra desperfectos en materiales o mano de obra durante su fabricación. Dentro del período de garantía, nos comprometemos a nuestra discreción de reparar o reemplazar, de manera gratuita, cualquier parte defectuosa sujeta a las siguientes condiciones:

## CONDICIONES

1. Las reclamaciones realizadas bajo los términos de la garantía deben estar respaldadas por la factura original / factura de venta emitida en el momento de la venta, o el número de serie de la máquina.
2. Para reclamaciones en virtud de esta garantía, póngase en contacto con el proveedor al que compró el producto, quien organizará la acción apropiada. No devuelva inicialmente el producto, ya que podría sufrir daños durante el transporte.
3. Ni Truvox ni su distribuidor serán responsables de cualquier pérdida incidental o consecuente.
4. Esta garantía se rige por La legislación inglesa.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes aspectos:
  - Mantenimiento periódico, y reparación o sustitución de piezas debido al desgaste normal.
  - Daños causados por accidentes, uso indebido o negligencia, o por la instalación de piezas que no sean originales Truvox.
  - Defectos en piezas que no sean originales de Truvox, o reparaciones, modificaciones o ajustes realizados por personal ajeno al servicio técnico de Truvox o por un agente de servicio autorizado.
  - Costes y riesgos de transporte relacionados directa o indirectamente con la garantía de este producto.
  - Artículos consumibles como cables de alimentación, cepillos, discos de arrastre, filtros, correas, faldas de aspiración y otros artículos similares.

Esta garantía no afecta a sus derechos legales, ni a sus derechos contra el proveedor derivados de su contrato de compraventa. La política de Truvox International Limited es de desarrollo continuo de productos y nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

## RECAMBIOS Y ACCESORIOS RECOMENDADOS

| Artículo                                                | Referencia   |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| Juego de accesorios                                     | 92-0048-0000 |
| Tubo de dos piezas                                      | 92-0002-0000 |
| Filtro secundario                                       | 92-0013-0000 |
| Filtro cónico                                           | 92-0014-0000 |
| Bolsa de papel desechable para el polvo (paquete de 10) | 92-0012-0000 |
| Boquilla multiusos para suelos                          | 92-0007-0000 |
| Manguera                                                | 92-0001-0000 |
| Soporte para tubos                                      | 92-0006-0000 |
| Batería                                                 | 1BP001BP     |
| Cargador de batería                                     | 01BC001BC    |

## DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Los siguientes pasos pueden ser fácilmente realizados por el operario. Si la máquina sigue sin funcionar, por favor contacte a un centro de servicio autorizado:

| Problema                                                                              | Motivo                                                                                                                                | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Máquina</b>                                                                        |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| La máquina no funciona y el cargador indica que la batería está completamente cargada | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batería mal conectada a la mochila</li> </ul>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe y vuelva a conectar la batería. La máquina debe tener dos pilas insertadas para funcionar.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
|                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batería conectada a la mochila mientras el interruptor estaba en la posición ON</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el interruptor en OFF y vuelva a ponerlo en ON transcurridos 5 segundos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batería agotada o dañada</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el nivel de carga pulsando el botón de encendido. Compruebe si hay daños. Si no hay indicios de daños y el nivel de carga es bajo, cargue la batería.</li> </ul>                                                                                                           |
|                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El pack de baterías se apaga debido a una temperatura anormalmente alta del motor</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la máquina y asegúrese de que la manguera está desbloqueada. Asegúrese de que la bolsa del polvo esté limpia. Después de 30 minutos la máquina debería estar lista para su uso. Si no es así, póngase en contacto con un agente autorizado de servicio y garantía.</li> </ul> |
| La máquina no aspira o aspira mal                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protección de retardo en el interruptor</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la máquina, déjela 5 segundos y vuelva a encenderla.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bolsa de polvo llena</li> <li>• Bolsa de polvo mal instalada</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire, vacíe y limpie la bolsa del polvo.</li> <li>• Retire y vacíe la bolsa del polvo asegurándose de que el borde de goma</li> </ul>                                                                                                                                              |

- Manguera mal instalada
  - Atascos
  - Filtros obstruidos
  - Batería débil
- esté correctamente ajustado alrededor del recipiente.
  - Vuelva a conectar la manguera y asegúrese de que está correctamente sellada.
  - Retire la manguera, la varilla y las herramientas de suelo; elimine cualquier obstrucción.
  - Sustituya o limpie el filtro.
  - Compruebe el nivel de carga pulsando el botón de encendido. Vuelva a conectar las baterías al cargador y cárguelas.

#### **Batería**

La batería no se carga

- La batería no está bien conectada al cargador
  - La batería está demasiado caliente (más de 50°C)
  - La batería está demasiado fría (por debajo de 0 °C)
  - El disyuntor o RCD de la red eléctrica se ha disparado.
- Asegúrese de que los conectores de la batería y del cargador estén firmemente conectados.
  - Espere a que la batería se enfríe. Deje la batería insertada en el cargador, ya que el ventilador ayudará a enfriar la batería.
  - Coloque la batería en una habitación moderadamente cálida. No exponga nunca la batería a una fuente de calor.
  - Compruebe que la máquina funciona correctamente. Si está bien, reinicie el disyuntor o RCD. Si el disyuntor o el RCD vuelven a dispararse, póngase en contacto con el agente de servicio y garantía autorizado de más cercano.

La batería tiene una autonomía reducida

- La batería es demasiado vieja
- Cambie la batería.

#### **Cargador de batería**

La luz LED (POWER) está APAGADA

- La fuente de alimentación está apagada
  - Es posible que el cable de alimentación no esté enchufado correctamente en el cargador de baterías o en la toma de corriente de la pared.
- Conecte la alimentación
  - Asegúrese de que los conectores del cargador de baterías estén firmemente enchufados.

La luz ROJA no puede pasar a VERDE

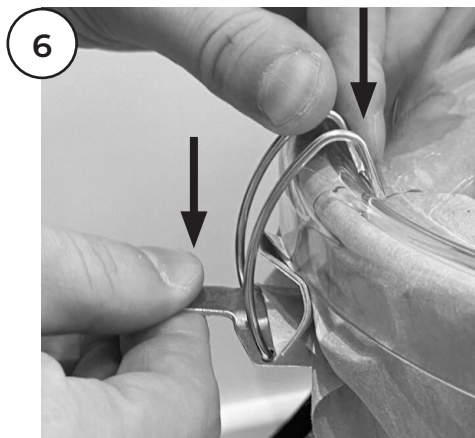
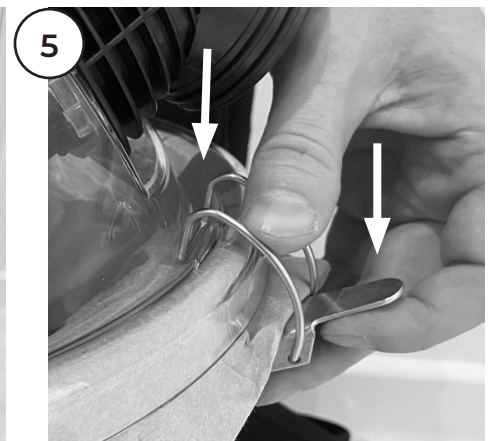
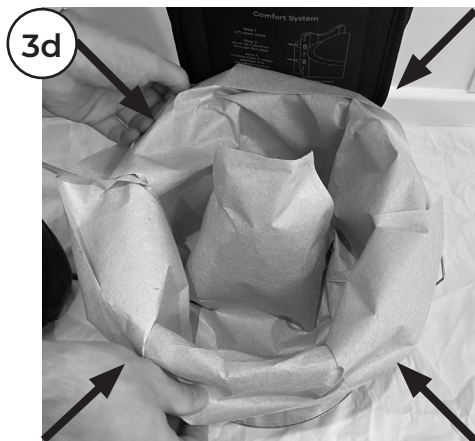
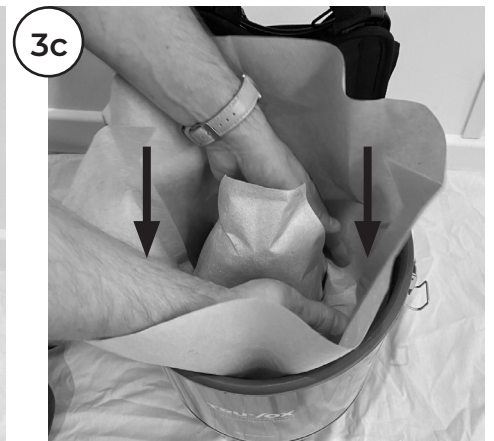
- La batería puede estar defectuosa
- Desconecte la batería y vuelva a conectarla transcurridos 10 segundos.

La luz ROJA pasa a VERDE inmediatamente

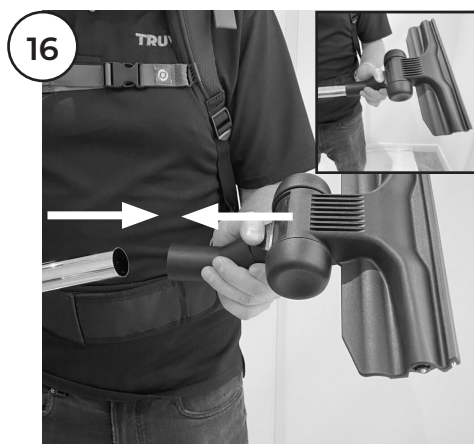
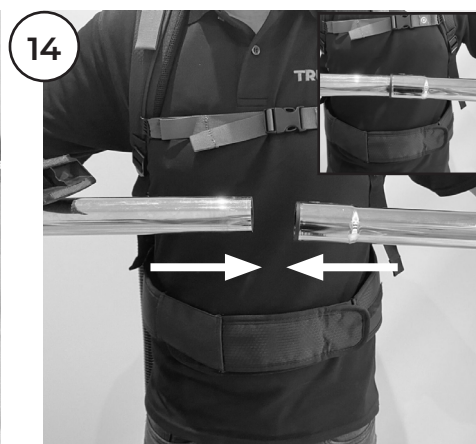
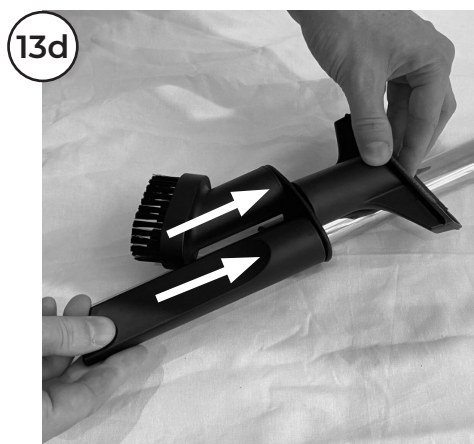
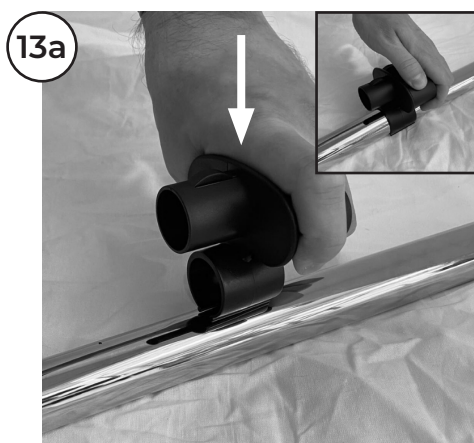
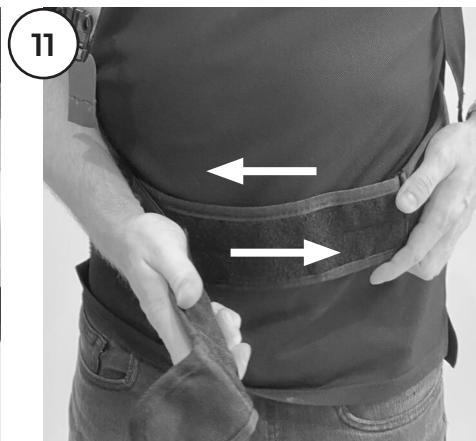
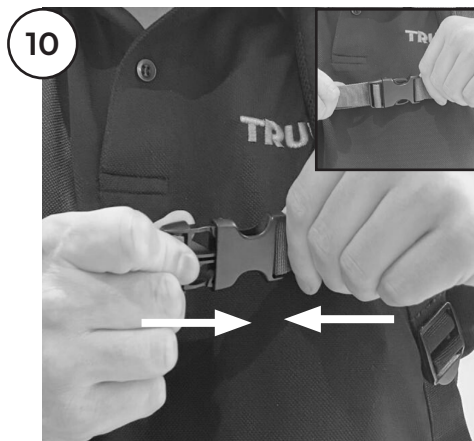
- Puede que la batería ya esté completamente cargada
  - La batería puede estar defectuosa
  - El cargador de la batería puede estar defectuoso
- Retire la batería y pulse el indicador de nivel del cargador para comprobar la carga.
  - Compruebe si la batería está completamente cargada.
  - Pruebe otra batería en el cargador. Si el problema persiste, póngase en contacto con su agente autorizado de servicio y garantía más cercano.

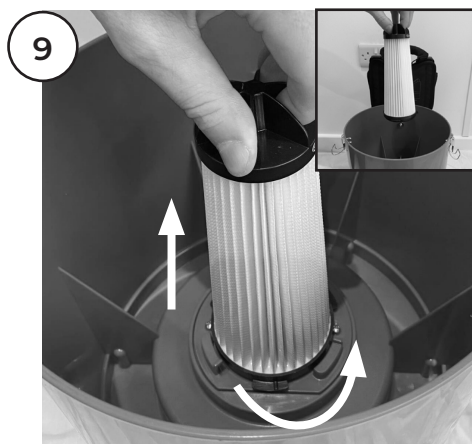
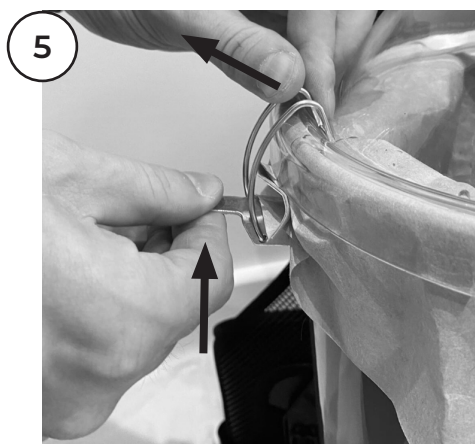
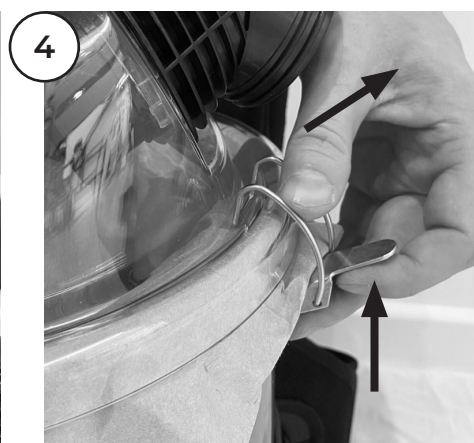
\* Si el fusible se daña de manera reiterada, la máquina deberá ser revisada por un centro de servicio autorizado.

**POR FAVOR CONSULTE LA PARTE POSTERIOR DE ESTE MANUAL PARA UNA GUÍA ILUSTRADA**











| January |     |     |     |     |     |     | February |     |     |     |     |     |     | March |     |     |     |     |     |     |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sun     | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun      | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun   | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| 3       | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 1        | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 1     | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 10      | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 14       | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 11    | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  |
| 17      | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 21       | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28    | 29  | 30  | 31  | 1   | 2   | 3   |
| 24      | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 28       | 29  | 30  | 31  |     |     |     | 28    | 29  | 30  | 31  |     |     |     |
| 31      |     |     |     |     |     |     |          |     |     |     |     |     |     |       |     |     |     |     |     |     |

| April |     |     |     |     |     |     | May |     |     |     |     |     |     | June |     |     |     |     |     |     |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sun   | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun  | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| 4     | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 6    | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
| 11    | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 13   | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  |
| 18    | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 20   | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  |
| 25    | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |     | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 27   | 28  | 29  | 30  |     |     |     |

